



Instrukcja obsługi

Kamera IP

IMILAB EC3 (CMSXJ25A)

Spis treści

Wstęp	5
Specyfikacja urządzenia.....	5
Najważniejsze funkcje	5
Dane techniczne.....	6
Budowa urządzenia	7
Instalacja kamery	9
Montaż na ścianie	9
Rozpoczęcie pracy	12
Dostęp do kamery	12
Wymagania.....	12
Podłączenie kamery	12
Instalacja karty pamięci.....	13
Instalacja aplikacji mobilnej	13
Pierwsze uruchomienie aplikacji	14
Rejestracja i logowanie	14
Dodawanie kamery do konta	17
Główny widok aplikacji.....	19
Nagrywanie wideo	20
Odtwarzanie wideo	21
Oś czasu	21
Menedżer plików	21
Detekcja ruchu	22
Dziennik zdarzeń.....	23
Funkcje głosowe	23
Szybkie przechwytywanie	24
Dostęp zdalny.....	24

Udostępnianie dla konta Xiaomi.....	25
Obrót głowicą.....	25
Pozostałe ustawienia	25
Ustawienia trybu uśpienia.....	25
Ustawienia obrazu	25
Ustawienia diod podczerwieni.....	26
Znaczenie diod LED	26
Pozostałe informacje	27
Uproszczona deklaracja zgodności	27
Informacja o recyklingu.....	27
Środki bezpieczeństwa.....	28
Postanowienia gwarancyjne	28

Wstęp

Dziękujemy za zakup zaawansowanej technologicznie kamery IP IMILAB EC3. Kamera przeznaczona jest do monitoringu zewnętrznego, oferując funkcję nagrywania na kartę pamięci, funkcję detekcji ruchu wraz z powiadamianiem użytkownika o alarmie, dwustronną komunikację głosową oraz zdalny podgląd na żywo i dostęp do nagranych plików.

Kamera wymaga połączenia z routerem Wi-Fi. Urządzenie umożliwia udostępnianie strumienia wideo przez internet, co pozwala na zdalny podgląd na żywo.

Przed rozpoczęciem korzystania z kamery zapoznaj się z instrukcją!

Specyfikacja urządzenia

■ Najważniejsze funkcje

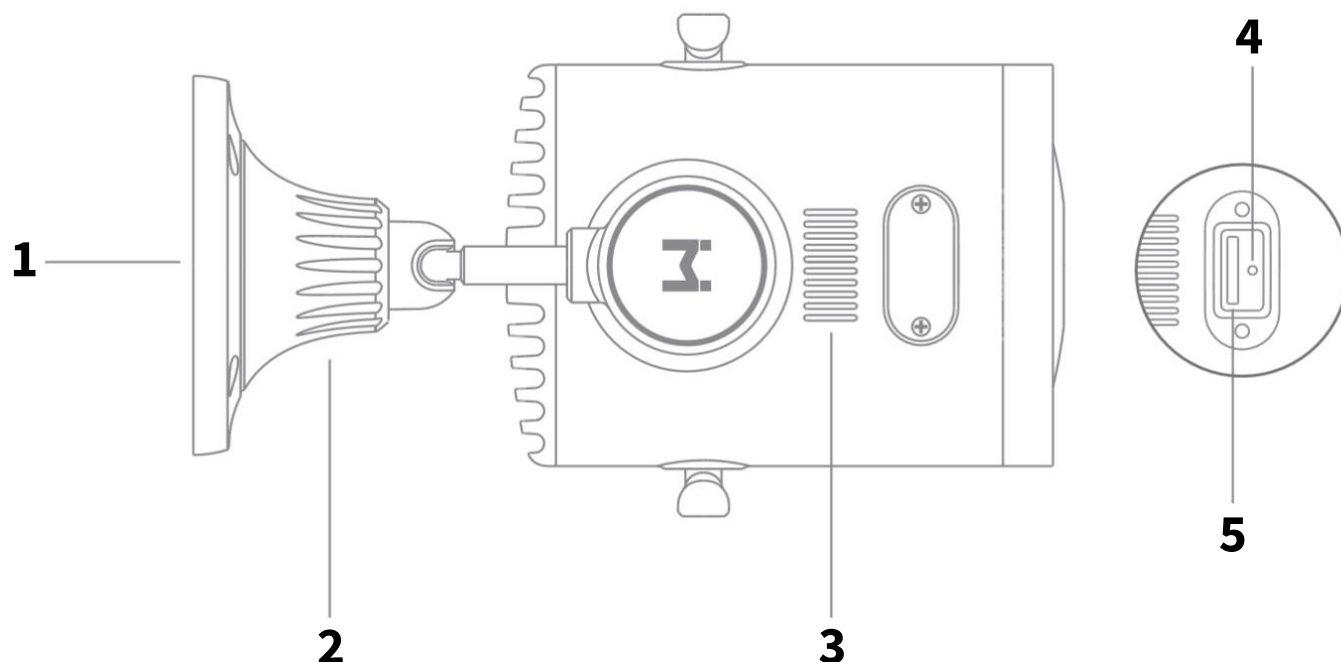
- Rozdzielczość wideo 1080p,
- Dedykowana aplikacja mobilna,
- Obracanie głowicą w poziomie,
- Funkcja wykrywania ruchu oraz alarmowania,
- Podświetlanie diodami podczerwieni,
- Dwustronna komunikacja głosowa,
- Nagrywanie na kartę microSD,
- Obsługa kart pamięci do 64 GB.

■ Dane techniczne

Kamera IMILAB EC3 Outdoor Security Camera

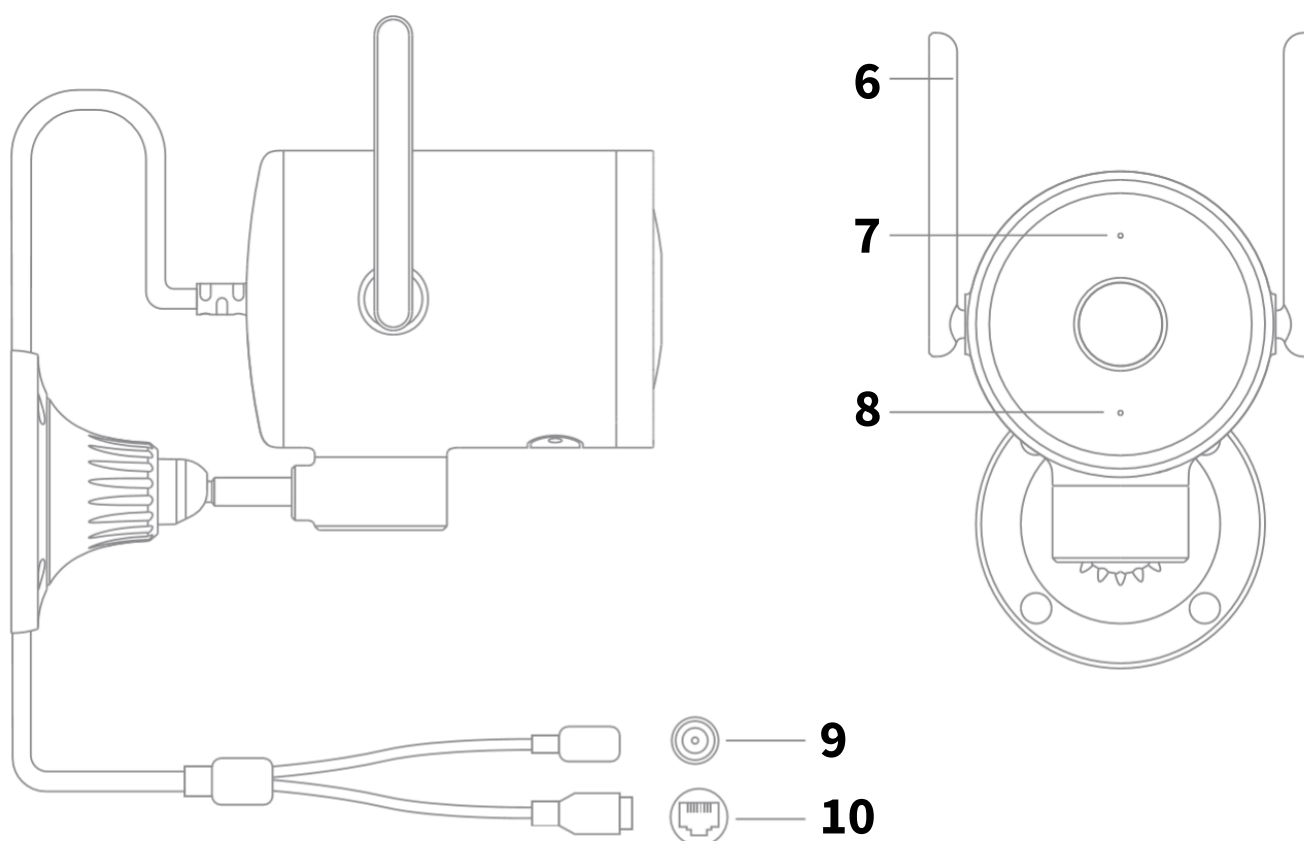
Model	CMSXJ25A
Kąt widzenia obiektywu	110°
Maksymalna rozdzielczość	2304x1296P
Przystona	F/1.6
Zasilanie	12V = 1A
Wymiary	117 × 91 × 116 mm
Waga	495g
Kodowanie wideo	H.265
Temperatura pracy	-20 °C ~ 50 °C
Łączność Wi-Fi	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz
Zakres częstotliwości	2412-2472 MHz
Moc maksymalna	18.68 dBm
Łączność LAN	Interfejs Ethernet 10/100M
Wymagania systemowe aplikacji	Android 4.4 lub wyższy, iOS 9.0 lub

Budowa urządzenia



1	Baza montażowa	4	Przycisk RESET
2	Pokrętko	5	Gniazdo karty pamięci
3	Głośność		

Wszelkie ilustracje i opisy elementów urządzenia zawarte są w celach poglądowych. Właściwy produkt może posiadać różnice wynikające z aktualizacji sprzętowych.



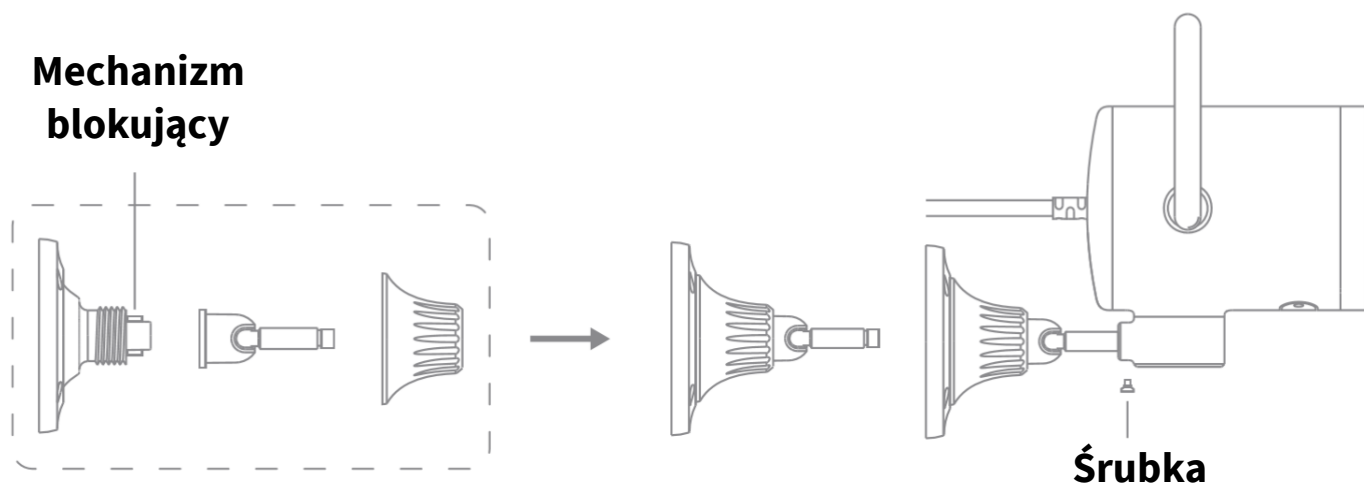
6	Antena	9	Gniazdo zasilania
7	Mikrofon	10	Gniazdo Ethernet
8	Dioda LED		

Zawartość zestawu:

- Kamera IMILAB
- Zestaw akcesoriów do montażu ściennego
- Adapter zasilania
- Osłona wodoszczelna do gniazd LAN i zasilania
- Instrukcja obsługi

Instalacja kamery

Należy złożyć elementy montażowe kamery w podany niżej sposób. Uchwyt montażowy należy przymocować do bazy kamery za pomocą śrubki:



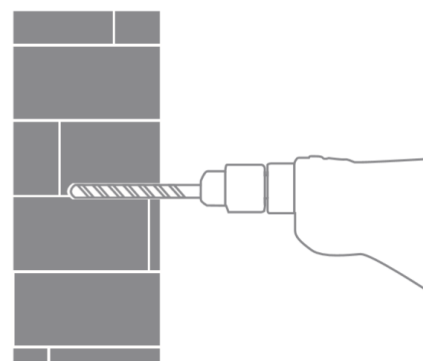
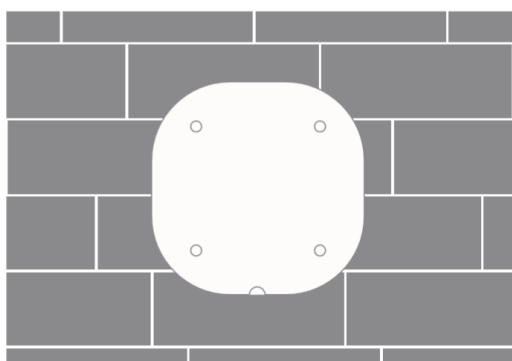
Uwaga:

Przed rozpoczęciem instalacji upewnij się, że w docelowym miejscu zamontowania kamery sygnał Wi-Fi jest dobry.

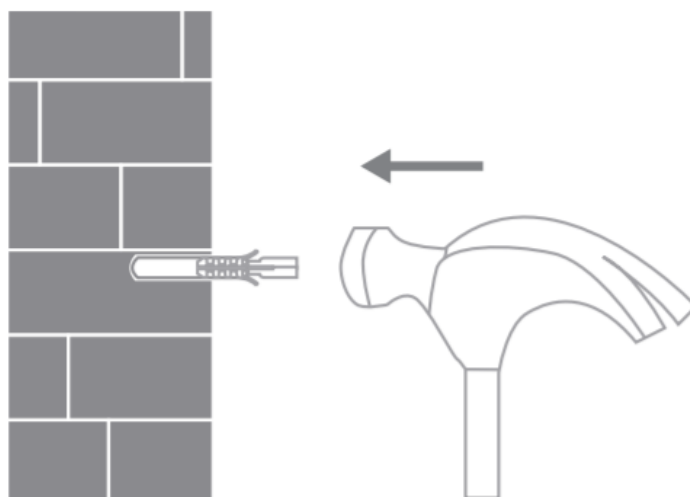
■ Montaż na ścianie

Aby zamontować kamerę:

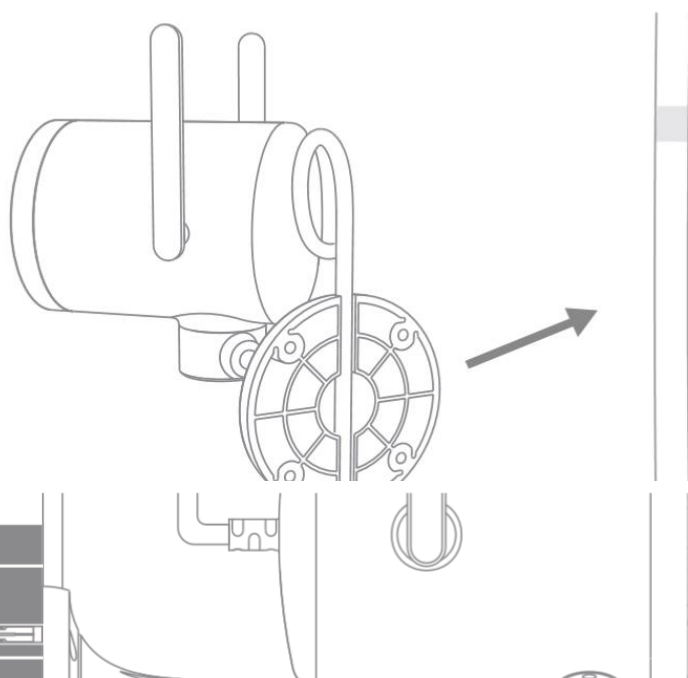
1. Przytwierdź naklejkę pozycjonującą w pożądane miejsce instalacji kamery. Wywierć 4 otwory na podstawie pozycji na naklejce. Średnica otworu to około 6 mm, głębokość otworu to około 3 cm.



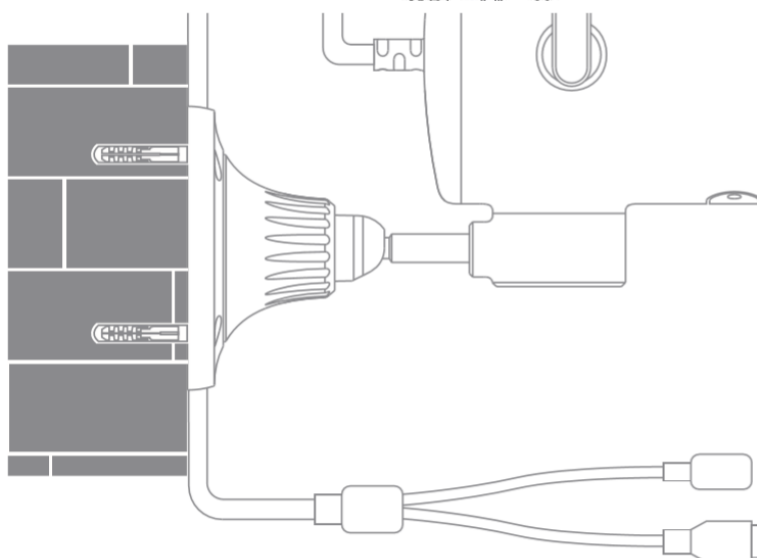
2. Umieść 4 kołki rozporowe w otworach.



3. Umieść przewód LAN/zasilania w otworze w bazie montażowej jak na obrazku:



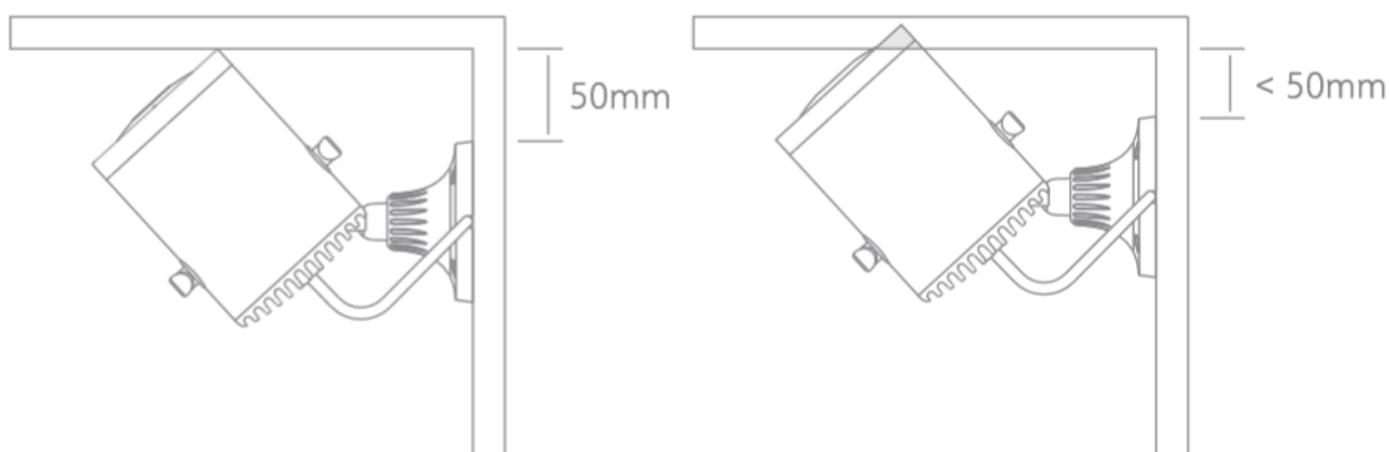
4. Przykręć bazę montażową do ściany za pomocą śrub:



Podczas montowania kamery na ścianie:

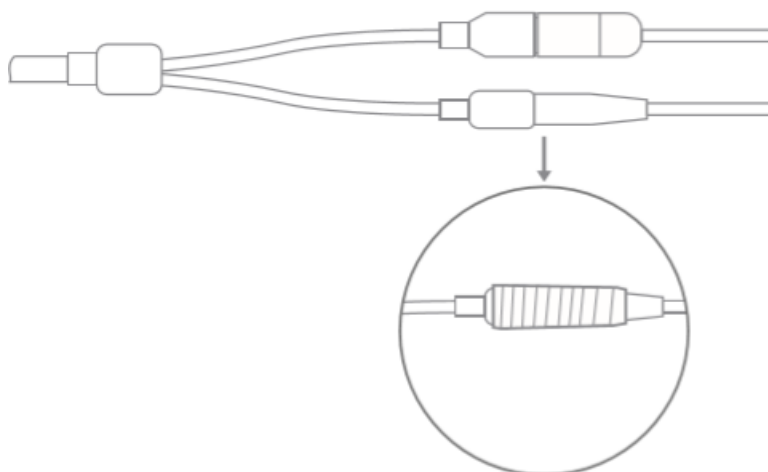
- W celu zapobiegnięcia kontuzji, urządzenie musi być zainstalowane w bezpieczny sposób według instrukcji. Ściana powinna zapewniać udźwig dla wagi równej potrójnej wadze produktu.
- Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak: jednostka zewnętrzna klimatyzacji, ujęcie powietrza lub piecyk gazowy.
- Jako że kamera może obracać się w osi poziomej, podczas instalacji zwróć uwagę na bezpieczny dystans od obiektów mogących blokować ruch w poziomie.

Widok od góry:



Dystans między bazą uchwytu montażowego powinien wynosić przynajmniej 50mm w celu zapewnienia bezpiecznego obrotu kamery. Skrócenie dystansu spowoduje blokowanie możliwości obracania głowicy kamery.

W celu uzyskania pełnej wodoszczelności, należy zabezpieczyć zarówno port LAN jak i port zasilania. W zestawie znajduje się taśma zapewniająca wodoszczelność, którą należy zabezpieczyć port zasilania (lub LAN) oraz osłodka



wodoszczelna na port LAN.

Uwaga: jeśli urządzenie nie jest zainstalowane według powyższych instrukcji, ewentualne uszkodzenie nie jest obejmowane gwarancją.

Rozpoczęcie pracy

■ Dostęp do kamery

Obsługa kamery (uzyskanie podglądu, dostęp do ustawień) możliwa jest przy pomocy aplikacji mobilnej Xiaomi Home.

■ Wymagania

Do prawidłowego korzystania z kamery wymagany jest router Wi-Fi 2.4 GHz oraz urządzenie mobilne (smartfon/tablet) z systemem Android lub iOS.

■ Podłączenie kamery

Pracę z kamerą należy rozpocząć od:

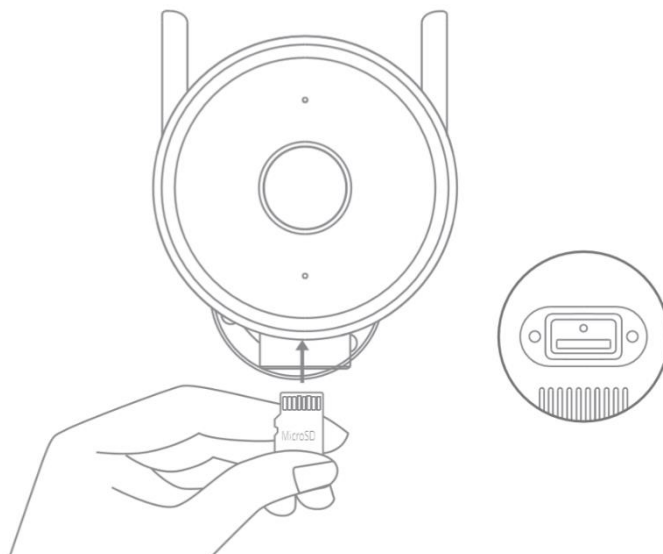
1. Podłączenia zasilania do kamery (należy użyć zestawowego zasilacza),
2. Instalacji aplikacji.

W późniejszych krokach będzie możliwe ustanowienie połączenia bezprzewodowego (Wi-Fi) z routerem oraz dodanie kamery do aplikacji.

■ Instalacja karty pamięci

Aby kamera mogła nagrywać materiał wideo, należy umieścić w gnieździe kartę pamięci microSD. Dostęp gniazda możliwy jest po zdjęciu zaślepki mocowanej do obudowy 2 śrubami.

W kamerze należy zainstalować kartę SD klasy 10 renomowanego producenta, stykami skierowanymi w stronę obiektywu kamery. Karta powinna dać się zamontować bez większych oporów i zablokować z wyczuwalnym kliknięciem.



■ Instalacja aplikacji mobilnej

Nazwa aplikacji mobilnej to **Xiaomi Home**.

Aby zainstalować aplikację, znajdź ją w sklepie Google Play (dla urządzeń z systemem Android) lub w App Store (dla urządzeń z systemem iOS).

Istnieje możliwość szybkiego przejścia do pobierania aplikacji skanując odpowiedni kod QR:

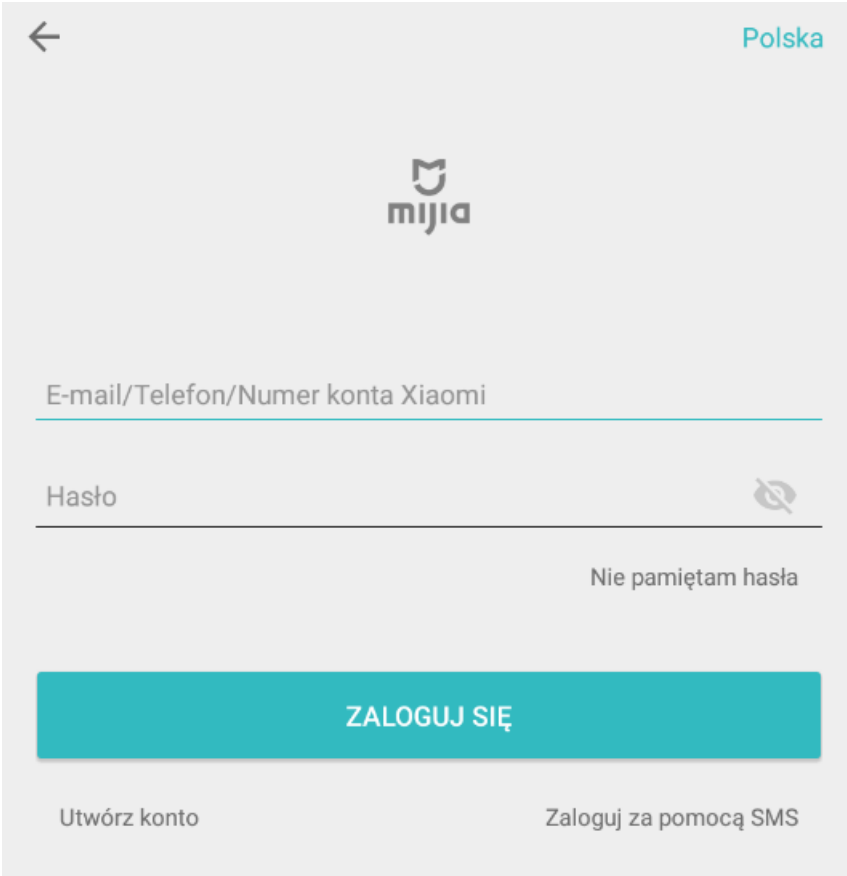


■ Pierwsze uruchomienie aplikacji

Aplikacja po pierwszym uruchomieniu zapyta o konieczne zezwolenia. Należy zaakceptować prośby o zezwolenia aplikacji w celu jej poprawnego działania.

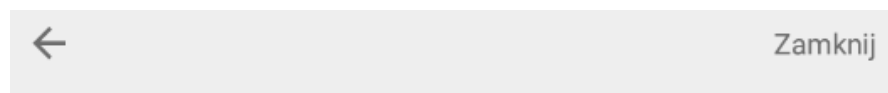
■ Rejestracja i logowanie

Do korzystania z aplikacji wymagane jest utworzenie konta. Po dotknięciu przycisku „+” wyświetli się ekran logowania. Dotknij przycisk *Utwórz konto*, by zarejestrować nowe konto.



Uwaga: użytkownicy telefonów Xiaomi z aktywnym kontem Mi zostaną zalogowani na konto automatycznie i również mogą pominąć procedurę rejestracji.

Następnie, w kolejnym ekranie wybierz region oraz wprowadź adres e-mail (lub dotknij *Użyj numeru telefonu* w celu logowania za pomocą numeru telefonu). Aby zatwierdzić, kliknij przycisk *Założ konto Xiaomi*.



Utwórz konto Xiaomi

Kraj/Region

Poland



E-mail

Wprowadź adres e-mail

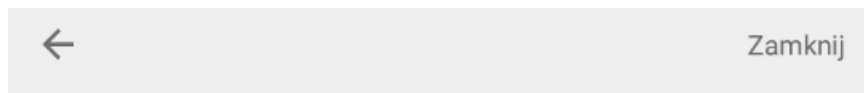
Założ konto Xiaomi

Użyj numeru telefonu

Zapoznałem się i zgadzam z [Umową użytkownika](#) oraz [Polityką prywatności](#) Xiaomi

Polski English | [FAQ](#) | [Polityka prywatności](#)

Następnie należy ustawić hasło dla konta. Wpisz je dwukrotnie w celu potwierdzenia, a następnie przepisz kod z obrazka i potwierdź przez *Wyślij*.



Utwórz konto Xiaomi

Za pomocą adresu e-mail testerkamerek@gmail.com aby zarejestrować konto Xiaomi

Wprowadź hasło

Wprowadź ponownie hasło

Hasło musi się składać z 8-16 znaków i zawierać zarówno litery jak i cyfry

Wprowadź kod



Wyślij

Wstecz

Polski English | [FAQ](#) | [Polityka prywatności](#)

Po zatwierdzeniu, na podany adres e-mail zostanie wysłany link potwierdzający. Sprawdź skrzynkę (również folder SPAM) i kliknij w link potwierdzający. Dopiero wtedy będzie można zalogować się na utworzone konto.

■ Dodawanie kamery do konta

Pierwsze połączenie z kamerą odbywa się za pomocą Wi-Fi. Po poprawnym połączeniu przez Wi-Fi istnieje możliwość połączenia kamery do routera za pomocą kabla Ethernet w celu stabilizacji połączenia.

Aby dodać kamerę do konta:

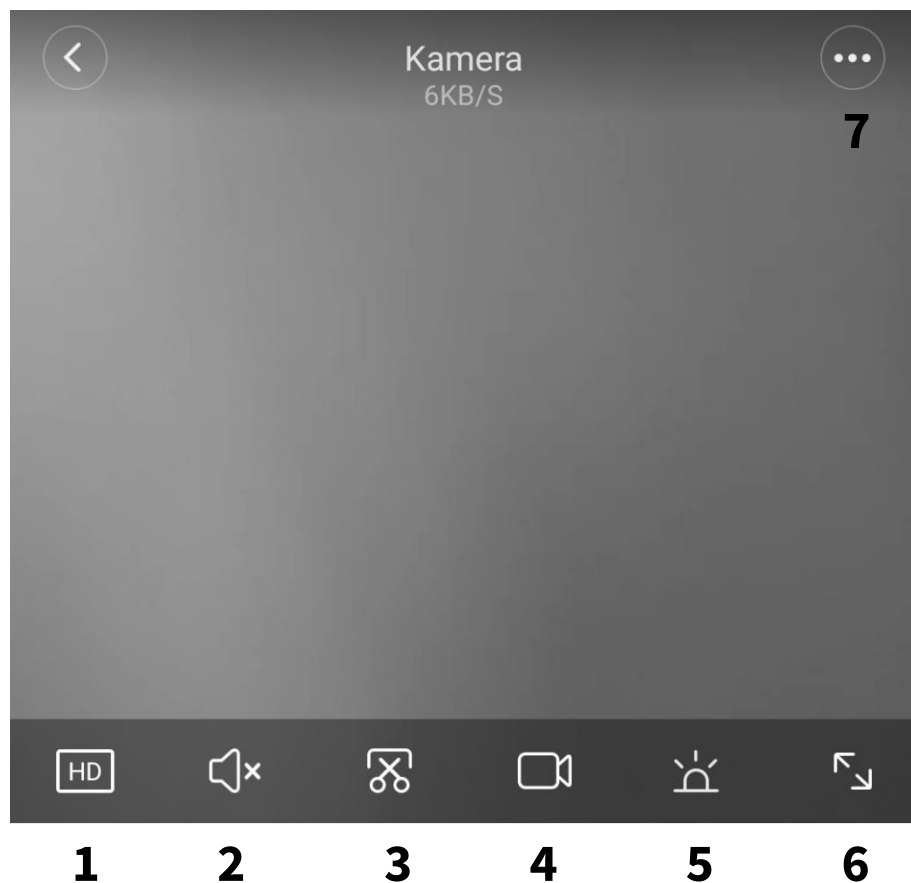
1. Podłącz kamerę do zasilania.
2. Uruchom aplikację Xiaomi Home, następnie zaloguj się na konto.
3. Dotknij przycisk *Dodaj urządzenie*.
4. Jako urządzenie wybierz *IMILAB Security Camera N Series*.
5. Dioda powinna migać na żółto oraz powinien być odtwarzany komunikat „Waiting for connection”. Zaznacz pole *Operacja została potwierdzona* i dotknij przycisk *Następny*. Jeśli dioda nie miga na żółto, a komunikat nie jest odtwarzany, zresetuj kamerę przytrzymując przycisk RESET przez 10 sekund.
6. Upewnij się, że smartfon podłączony jest do sieci Wi-Fi, z którą ma łączyć się kamera. Jeśli nie, dotknij *Połącz z innym routerem* i wybierz sieć. Dotknij nazwę sieci i wprowadź hasło, następnie zatwierdź.
7. Przybliż telefon do kamery. Kamera odtworzy komunikat z 4-cyfrowym kodem, który należy wpisać w aplikacji i zatwierdzić.
8. Kamera połączy się z siecią Wi-Fi, odtworzy komunikat głosowy, dioda LED zaświeci się na niebiesko. Kamera została pomyślnie dodana do aplikacji.

**Uwaga:**

Jeśli kamera nie jest odszukiwana przez aplikację, zresetuj ją przytrzymując przycisk ON/OFF przez 8 sekund i spróbuj dodać ponownie. Upewnij się, że kamera jest w pobliżu routera i sygnał Wi-Fi w miejscu instalacji jest dobry.

■ Główny widok aplikacji

Po dodaniu kamery, zostanie wyświetlony podgląd na żywo:



Objaśnienie ikon:

1	Wybór jakości	8	Obrót głowicą
2	Włącz/wyłącz mikrofon kamery	9	Widok osi czasu
3	Wykonaj zrzut ekranu	10	Ustawienia alarmu
4	Nagrywanie w pamięci lokalnej	11	Pliki na karcie pamięci
5	Włącz syrenę alarmową	12	Nadawanie dźwięku do kamery
6	Widok pełnoekranowy	13	Pliki w pamięci lokalnej
7	Więcej opcji	14	Szybkie opcje

**Uwaga:**

Nagrania oraz zdjęcia wykonane kontrolkami podczas ekranu podglądu nie zapisują się na karcie pamięci kamery, lecz w pamięci telefonu i dostępne są w zakładce *Album zdjęć* (12).

■ Nagrywanie wideo

Po umieszczeniu w gnieździe karty pamięci, kamera będzie mieć możliwość nagrywania na kartę pamięci.

Istnieją 3 opcje nagrywania:

- zapis ciągły – kamera nagrywa non-stop, po zapelnieniu karty zaczyna nadpisywać najstarsze nagrania,
- zapis po detekcji ruchu – kamera nagrywa materiał po wykryciu ruchu (wymaga włączenia funkcji detekcji ruchu – patrz dział *Detekcja ruchu*),
- zapis wyłączony.

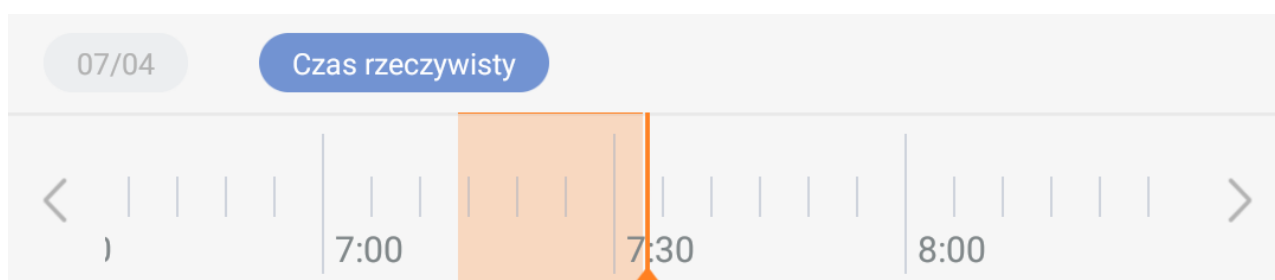
Aby uruchomić odpowiedni tryb nagrywania przejdź do ustawień nagrywania (ikona trzech kropek w prawym górnym rogu → *Zarządzanie magazynem* → *Tryb*

nagrywania), a następnie wybierz właściwą opcję.

■ Odtwarzanie wideo

Oś czasu

W celu szybkiego odtworzenia nagranych materiałów, podgląd kamery został wyposażony w funkcję osi czasu. Kliknij ikonę strzałki (9), aby wyświetlić oś czasu:



Obszar zaznaczony na pomarańczowo oznacza przedział czasu, w którym kamera nagrywała. Przesuń kursor w wybrane miejsce, aby odtworzyć materiał.

Funkcja osi czasu jest dostępna jedynie, gdy w kamerze umieszczona jest karta pamięci.

Menedżer plików

W widoku podglądu kamery, dotknij ikony dyskietki (11), aby przejść do menedżera plików na karcie pamięci.

Wybierz odpowiedni dzień (zaznaczony na pomarańczowo), aby wyświetlić nagrania wideo utworzone w danym dniu. Dotknij miniatury, by odtworzyć plik.

Istnieje możliwość usunięcia bądź zapisania materiału. W tym celu zaznacz wybrany plik (długo przytrzymaj palcem) i wybierz odpowiednią opcję.

Funkcja zapisania pliku zabezpieczy go na karcie pamięci (będzie chronić

przed nadpisaniem).

■ Detekcja ruchu

Kamera posiada funkcję alarmowania o wykryciu ruchu. Urządzenie może wysyłać powiadomienia push na telefon oraz zapisywać krótkie nagrania w chmurze po wykryciu ruchu.

Aby włączyć detekcję, dotknij opcję *Monitorowanie domu*, dotknij ikonę koła



Uwaga:

Wykrywanie ruchu polega na analizie zmiany w przechwytywanym obrazie. Obrót głowicą kamery będzie również wykrywany jako ruch. zębatego i włącz opcję *Asystent monitorowania domu*.

Dostępne opcje to:

<i>Asystent monitorowania domu</i>	Włącza/wyłącza funkcję detekcji ruchu.
<i>Okres monitorowania domu</i>	Możliwość ustalenia, kiedy funkcja detekcji będzie aktywna.
<i>Poziom czułości generowania alarmów</i>	Ustawienia czułości wykrywania ruchu.
<i>Odstęp między alarmami</i>	Minimalny odstęp pomiędzy dwoma alarmami.
<i>Powiadomienie o komunikatach alarmowych</i>	Włącza/wyłącza powiadomienia push o alarmach.

Aby manualnie uruchomić alarm przez 10 sekund, dotknij ikony (5) na ekranie podglądu.

Dziennik zdarzeń

Po wykryciu ruchu, kamera zapisze krótkie nagranie w chmurze. Zdarzenia wykrycia ruchu będą widoczne w formie dziennika w zakładce *Monitorowanie domu*:

 **2019-07-04**
Alarm wykrywania ruchu

Wykrywanie historyczne

07:41

 Obszar objęty monitorowaniem wykryto ruch osób



07:31

 Obszar objęty monitorowaniem wykryto ruch osób



07:14

 Wykryto ruch w nadzorowanym obszarze



Dotknij miniatury, aby wyświetlić podgląd nagrania.

Dotknij przycisku *Wykrywanie historyczne*, aby wyświetlić historię nagrań. Karta ta umożliwia usuwanie nagrań.

■ Funkcje głosowe

Kamera, dzięki wbudowanemu głośnikowi oraz mikrofonowi, umożliwia dwustronną komunikację głosową.

Aby odbierać dźwięk rejestrowany przez mikrofon kamery (lub wyłączyć odbieranie), dotknij ikonę głośnika (2) na ekranie podglądu na żywo.

Aby nadawać dźwięk do kamery, dotknij ikonę słuchawki telefonu (12) na ekranie podglądu i wypowiedz kwestię do mikrofonu urządzenia mobilnego.

■ Szybkie przechwytywanie

Tryb podglądu na żywo umożliwia szybkie nagranie fragmentu strumienia wideo bądź wykonanie zrzutu ekranu (zdjęcia) i zapisanie ich w pamięci lokalnej urządzenia mobilnego.

Aby wykonać nagranie, dotknij ikonę kamery by rozpocząć nagrywanie oraz dotknij ponownie, by je zakończyć.

Aby wykonać zdjęcie, dotknij ikony nożyczek.

Wykonane w ten sposób materiały zostaną zapisane w pamięci lokalnej,



Uwaga:

Funkcja szybkiego przechwytywania podczas podglądu jest oddzielną funkcją od nagrywania wideo na karcie pamięci kamery.

Funkcja szybkiego przechwytywania nie zapisuje materiału na karcie pamięci, lecz w pamięci urządzenia mobilnego.

dostęp do nich możliwy jest po przejściu do zakładki *Album zdjęć*.

■ Dostęp zdalny

Do kamery można uzyskać dostęp zdalnie. Jeśli kamera jest podłączona do routera z dostępem do internetu oraz została przypisana do konta, zalogowanie się na konto w dowolnym miejscu pozwala na dostęp do kamery. Nie jest konieczna żadna dodatkowa konfiguracja.

Przykładowo: użytkownik podłączył kamerę w domu do routera i dodał ją do konta w aplikacji. Następnie użytkownik będąc w pracy (i posiadając dostęp do internetu) uruchamia aplikację i loguje się na swoje konto. Kamera ma status online, a użytkownik ma możliwość podglądu obrazu oraz konfiguracji ustawień.

Udostępnianie dla konta Xiaomi

Istnieje również możliwość udostępnienia kamery dla dowolnego konta Xiaomi. W tym celu dotknij ikony 3 kropek i wybierz opcję *Udostępnij urządzenie*, a następnie wybierz identyfikator konta Xiaomi.

■ Obrót głowicą

Aby obrócić głowicą kamery w płaszczyźnie poziomej, użyj przycisków strzałek na ekranie podglądu (8).

Po każdym uruchomieniu, kamera wykona kontrolny obrót głowicą.

■ Pozostałe ustawienia

Ustawienia trybu uśpienia

Aby skonfigurować tryb uśpienia, przejdź do ustawień kamery (dotknij ikonę trzech kropek), a następnie wybierz opcję *Ustawienia kamery* → *Konfiguracja trybu uśpienia*.

Opcja ta umożliwia przełączenie kamery w tryb uśpienia: podgląd, zapis, detekcja ruchu oraz wszelkie funkcje będą wyłączone. Istnieje możliwość ustawienia harmonogramu przechodzenia kamery w tryb uśpienia.

Ustawienia obrazu

Aby skonfigurować ustawienia wyświetlanego obrazu, przejdź do ustawień kamery (dotknij ikonę trzech kropek), a następnie wybierz opcję *Ustawienia kamery* → *Ustawienia wyświetlania*.

Ustawienia te dotyczą wyświetlania daty na strumieniu wideo, obrotu obrazu itp.

Ustawienia diod podczerwieni

Czujnik światła wbudowany w kamerę pozwala na przełączanie urządzenia w tryb nocny w zależności od warunków oświetleniowych. Kamera posiada 10 wbudowanych diod podczerwieni zapewniających widoczność obrazu w nocy.

Aby skonfigurować ustawienia przełączania w tryb podczerwieni, przejdź do ustawień kamery i wybierz opcję *Ustawienia kamery* → *Ustawienia widzenia nocnego*. Dostępne są następujące opcje:

- *Przełącz automatycznie* – tryb automatyczny na podstawie czujnika światła,
- *Zawsze wyłączony* – tryb podczerwieni cały czas wyłączony,
- *Always Close* – tryb podczerwieni zawsze wyłączony.

■ Znaczenie diod LED

Zasilanie podłączone	Dioda świeci na żółto
Łączenie	Dioda miga na niebiesko
Połączono	Dioda świeci na niebiesko
Oczekiwanie na połączenie / błąd połączenia	Dioda miga na żółto

Pozostałe informacje

■ Uproszczona deklaracja zgodności

Firma Shenzhen Jingchuang Technology Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że urządzenie to jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi właściwymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem: **www.luxury-goods.pl/do-pobrania**

Importer:

Luxury-Goods.pl s. c.
Ul. Bielowicza 4
32-040 Świątniki Górne

■ Informacja o recyklingu

Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają materiały, komponenty i substancje, które mogą być niebezpieczne dla zdrowia i środowiska, jeśli ze zużytymi materiałami (wyrzucanymi urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi) nie postępuje się właściwie.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne są zaznaczone przekreślonym symbolem pojemnika na śmieci, patrz poniżej. Ten symbol oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wyrzucane razem z innymi odpadami domowymi, lecz powinny być wyrzucane oddzielnie.

We wszystkich miastach powstały punkty zbiórki, gdzie można oddać bezpłatnie urządzenia elektryczne i elektroniczne do stanowisk recyklingu bądź innych miejsc zbiórki, albo urządzenia i baterie mogą być odebrane z domu. Dodatkowe informacje znajdują się w wydziale technicznym urzędu miasta.



■ Środki bezpieczeństwa

- Urządzenie przeznaczone jest do korzystania w zakresie temperatur - 20°~50°C. Nie używaj produktu w środowisku o temperaturze spoza zakresu.
- Aby polepszyć wydajność urządzenia, nie umieszczaj urządzenia obiektywem w stronę powierzchni refleksyjnej, takiej jak szyba/okno lub białe ściany, co powoduje prześwietlenie obrazu.
- Zainstaluj produkt w miejscu o dobrym zasięgu Wi-Fi. Utrzymuj kamerę z dala od metalowych powierzchni, kuchenek mikrofalowych lub innych lokalizacji, w których sygnał Wi-Fi może być zakłócany.

Wszelkie diagramy zamieszczone są w celu poglądowym. Właściwy produkt może zawierać drobne różnice względem diagramów, co spowodowane jest aktualizacjami i poprawkami, na co należy zwrócić uwagę.

■ Postanowienia gwarancyjne

Produkt objęty jest **24-miesięczną gwarancją** dla zakupu konsumenckiego oraz **12-miesięczną gwarancją** przy zakupie na firmę. Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń powstałych z winy użytkownika lub wskutek niewłaściwego użytkowania. Gwarancja nie obejmuje również uszkodzeń mechanicznych, powstałych wskutek zalania oraz powstałych wskutek używania akcesoriów innych niż dołączone do zestawu.

Gwarancji nie podlegają materiały eksploatacyjne.

Serwis urządzenia dokonywany jest w siedzibie dystrybutora lub w miejscu przez niego wskazanym. Wadliwe działanie lub uszkodzenie sprzętu należy zgłaszać w punkcie zakupu lub u dystrybutora.

Kontakt mailowy do dystrybutora: **sprzedaz@luxury-goods.pl**

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.